



Aventures d'Alice au Pays des Merveilles (French Edition)

Lewis Carroll

Download now

[Click here](#) if your download doesn't start automatically

Aventures d'Alice au Pays des Merveilles (French Edition)

Lewis Carroll

Aventures d'Alice au Pays des Merveilles (French Edition) Lewis Carroll

The first French translation of *Alice's Adventures in Wonderland* (there have been no less than seventeen others) was supervised by Lewis Carroll himself. In the opinion of many experts, and countless older and younger French readers, it is still the best. It has a remarkable freshness and originality, and admirably renders the English puns and parodies with French equivalents. "How Doth the Little Crocodile?" for instance, is turned into a parody of La Fontaine, the staple of French lesson books.

Carroll picked Henri Bué as translator on the recommendation of Bué's father, who was an Oxford colleague. The younger Bué was just at the beginning of his career, and Carroll could not have known that he would go on to distinguish himself both as a translator and as an author and editor. Bué worked rapidly, and had the translation done in a couple of months. Carroll, on the other hand, spent another two years making certain of it. He solicited the opinions of many friends to test the puns and verses. The prose he seems to have been able to judge for himself, and he wrote to his publisher that he was highly pleased with it.

This reprinting of the first edition is complete with the forty-two Tenniel illustrations that were originally included. Of course it is not just for French readers. As one London reviewer, who called it "a delicious translation," remarked: "We could almost (almost, but not quite) wish we had never read it in English, in order to have the pleasure of reading it in French." He went on to say: "It is an exquisite book in appearance, the same size, type, and illustrations as the original volume; and the fun is wonderfully preserved." He also pointed out that it would be a great help to the "young folks in their studies." That is as true today as it was a hundred years ago, for the charm of the French Alice, like that of the original, has only grown with time.

 [Download Aventures d'Alice au Pays des Merveilles \(French E ...pdf](#)

 [Read Online Aventures d'Alice au Pays des Merveilles \(French ...pdf](#)

Download and Read Free Online Aventures d'Alice au Pays des Merveilles (French Edition) Lewis Carroll

From reader reviews:

Rosemarie Cleveland:

Spent a free time and energy to be fun activity to do! A lot of people spent their leisure time with their family, or their very own friends. Usually they carrying out activity like watching television, likely to beach, or picnic from the park. They actually doing same thing every week. Do you feel it? Will you something different to fill your personal free time/ holiday? May be reading a book could be option to fill your no cost time/ holiday. The first thing you ask may be what kinds of guide that you should read. If you want to try out look for book, may be the publication untitled Aventures d'Alice au Pays des Merveilles (French Edition) can be very good book to read. May be it can be best activity to you.

Juan Higgins:

The actual book Aventures d'Alice au Pays des Merveilles (French Edition) has a lot info on it. So when you check out this book you can get a lot of advantage. The book was compiled by the very famous author. The writer makes some research just before write this book. That book very easy to read you can obtain the point easily after perusing this book.

Samuel Potter:

Are you kind of occupied person, only have 10 or even 15 minute in your day time to upgrading your mind skill or thinking skill even analytical thinking? Then you are experiencing problem with the book compared to can satisfy your short space of time to read it because all this time you only find reserve that need more time to be examine. Aventures d'Alice au Pays des Merveilles (French Edition) can be your answer mainly because it can be read by a person who have those short extra time problems.

Jesus Gates:

Is it anyone who having spare time in that case spend it whole day simply by watching television programs or just telling lies on the bed? Do you need something new? This Aventures d'Alice au Pays des Merveilles (French Edition) can be the response, oh how comes? A book you know. You are so out of date, spending your free time by reading in this brand-new era is common not a nerd activity. So what these ebooks have than the others?

Download and Read Online Aventures d'Alice au Pays des Merveilles (French Edition) Lewis Carroll #YH15TKC9G2Q

Read Aventures d'Alice au Pays des Merveilles (French Edition) by Lewis Carroll for online ebook

Aventures d'Alice au Pays des Merveilles (French Edition) by Lewis Carroll Free PDF d0wnl0ad, audio books, books to read, good books to read, cheap books, good books, online books, books online, book reviews epub, read books online, books to read online, online library, greatbooks to read, PDF best books to read, top books to read Aventures d'Alice au Pays des Merveilles (French Edition) by Lewis Carroll books to read online.

Online Aventures d'Alice au Pays des Merveilles (French Edition) by Lewis Carroll ebook PDF download

Aventures d'Alice au Pays des Merveilles (French Edition) by Lewis Carroll Doc

Aventures d'Alice au Pays des Merveilles (French Edition) by Lewis Carroll Mobipocket

Aventures d'Alice au Pays des Merveilles (French Edition) by Lewis Carroll EPub